

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I	<i>Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk</i>	
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 823/93 af 6. april 1993 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	1
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 824/93 af 6. april 1993 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes	3
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 825/93 af 6. april 1993 om åbning af licitationer over støtte til privat oplagring af hele og halve slagtekroppe af lam	5
*	Kommissionens forordning (EØF) nr. 826/93 af 6. april 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 183/93 om ændring af forordning (EØF) nr. 2568/91 om kendetegnene for olivenolie og olie af presserester og de i den forbindelse anvendte metoder	6
*	Kommissionens forordning (EØF) nr. 827/93 af 6. april 1993 om ophævelse af forordning (EØF) nr. 594/86 og (EØF) nr. 623/86 vedrørende tiltrædelsesudligningsbeløbene i samhandelen med varer henhørende under Rådets forordning (EØF) nr. 3033/80 og (EØF) nr. 3035/80	7
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 828/93 af 6. april 1993 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker	8
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 829/93 af 6. april 1993 om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre produkter inden for sukkersektoren	10
	Kommissionens forordning (EØF) nr. 830/93 af 6. april 1993 om opkrævning af en udligningsafgift og om suspension af præferencetoldsatsen ved indførsel af tomater med oprindelse i Tyrkiet	12

Kommissionen

93/200/EØF :

- * Kommissionens beslutning af 10. marts 1993 om godkendelse af det forelagte program for udryddelse af Aujeszky's sygdom i Luxembourg 14

93/201/EØF :

- * Kommissionens beslutning af 11. marts 1993 om ændring af beslutning 86/414/EØF for så vidt angår listen over de virksomheder i Argentina, der er godkendt til indførsel af kødprodukter til Fællesskabet 15

93/202/EØF :

- * Kommissionens beslutning af 17. marts 1993 om ændring af beslutning 92/255/EØF om opstilling af en liste over tyrestationer i visse tredjelande, som er godkendt til udførsel af frosset tyresæd til Fællesskabet 17

93/203/EØF :

- * Kommissionens beslutning af 18. marts 1993 om importlicenser for varer inden for oksekødssektoren med oprindelse i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe og Namibia 19

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 823/93

af 6. april 1993

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1738/92⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 762/93⁽⁴⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes

den repræsentative markedskurs, der er konstateret i referenceperioden fra 5. april 1993, for så vidt angår de flydende valutaer;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 762/93, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. april 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. april 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 79 af 1. 4. 1993, s. 11.

BILAG

til Kommissionens forordning af 6. april 1993 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Tredjelande (*)
0709 90 60	141,75 (*) (*)
0712 90 19	141,75 (*) (*)
1001 10 00	180,26 (*) (*)
1001 90 91	146,61
1001 90 99	146,61 (*)
1002 00 00	153,48 (*)
1003 00 10	137,79
1003 00 20	137,79
1003 00 80	137,79 (*)
1004 00 00	116,61
1005 10 90	141,75 (*) (*)
1005 90 00	141,75 (*) (*)
1007 00 90	148,84 (*)
1008 10 00	53,58 (*)
1008 20 00	95,50 (*)
1008 30 00	57,98 (*)
1008 90 10	(?)
1008 90 90	57,98
1101 00 00	218,65 (*)
1102 10 00	227,51
1103 11 30	291,53
1103 11 50	291,53
1103 11 90	234,66

- (*) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.
- (*) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i de franske oversøiske departementer.
- (*) For majs med oprindelse i AVS-staterne nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.
- (*) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.
- (*) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.
- (*) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1902/92 (EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 3), og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22), ændret ved forordning (EØF) nr. 560/91 (EFT nr. L 62 af 8. 3. 1991, s. 26).
- (*) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 hørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.
- (*) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.
- (*) Produkter hørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, Tjekkoslaviet eller Ungarn og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i forordning (EØF) nr. 585/92 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 824/93

af 6. april 1993

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjesKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1738/92⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-
brugspolitik⁽³⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt
skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 3874/92⁽⁴⁾ og de senere forordninger, der
ændrer denne;for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere
normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendesden repræsentative markedskurs, der er konstateret i refe-
renceperioden fra 5. april 1993, for så vidt angår de
flydende valutaer;de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved
terminkøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for
tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhand-
lede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for
korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes,
fastsættes som angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 7. april 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. april 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 390 af 31. 12. 1992, s. 121.

BILAG

til Kommissionens forordning af 6. april 1993 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel*(ECU/ton)*

KN-kode	Løbende måned 4	1. term. 5	2. term. 6	3. term. 7
0709 90 60	0	0	0	0
0712 90 19	0	0	0	0
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0
1005 90 00	0	0	0	0
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt*(ECU/ton)*

KN-kode	Løbende måned 4	1. term. 5	2. term. 6	3. term. 7	4. term. 8
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 825/93

af 6. april 1993

om åbning af licitationer over støtte til privat oplagring af hele og halve slagtekroppe af lam

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3013/89 af 25. september 1989 om den fælles markedsordning for fåre- og gedekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 363/93⁽²⁾, særlig artikel 7, stk. 3, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3446/90 af 27. november 1990 om gennemførelsesbestemmelser vedrørende støtte til privat oplagring af fåre- og gedekød⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1258/91⁽⁴⁾, fastsættes der bl.a. nærmere regler for licitation;

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3447/90 af 28. november 1990 om de særlige betingelser for ydelse af støtte til privat oplagring af fåre- og gedekød⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1258/91, er der fastsat, hvilke minimumsmængder et bud kan vedrøre;

anvendelsen af artikel 7, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 3013/89 medfører, at der åbnes en licitation over støtte til privat oplagring;

ifølge ovennævnte artikel anvendes disse foranstaltninger på basis af situationen i hvert noteringsområde; det er

derfor hensigtsmæssigt at åbne licitationerne særskilt for hvert område, hvor betingelserne er opfyldt —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Der indledes særskilte licitationer i Storbritannien, Belgien, Danmark, Tyskland, Grækenland, Spanien, Frankrig, Nederlandene, Irland, Nordirland, Italien og i Portugal, med henblik på støtte til privat oplagring af hele og halve slagtekroppe af lam.

Der kan efter bestemmelserne i forordning (EØF) nr. 3447/90 indgives bud til interventionsorganerne i de berørte medlemsstater.

Artikel 2

Buddene skal indgives senest den 16. april 1993, kl. 14.00 til det relevante interventionsorgan.

Artikel 3

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. april 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 289 af 7. 10. 1989, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 42 af 19. 2. 1993, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 333 af 30. 11. 1990, s. 39.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 120 af 15. 5. 1991, s. 15.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 333 af 30. 11. 1990, s. 46.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 826/93

af 6. april 1993

om ændring af forordning (EØF) nr. 183/93 om ændring af forordning (EØF) nr. 2568/91 om kendetegnene for olivenolie og olie af presserester og de i den forbindelse anvendte metoder

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning nr. 136/66/EØF af 22. september 1966 om oprettelse af en fælles markedsordning for fedtstoffer⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2046/92⁽²⁾, særlig artikel 35a, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 183/93⁽³⁾ ændredes bilag IV til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2568/91⁽⁴⁾ ved at indføre en metode til bestemmelse af voksindholdet; ifølge artikel 2 i forordning (EØF) nr. 183/93 skal metoden anvendes fra den 1. juli 1993; de fornødne midler til anvendelse af metoden til bestemmelse af voksindholdet vil dog være til rådighed på et tidligere tidspunkt; datoen for anvendelse af metoden bør derfor rykkes frem;

forordning (EØF) nr. 183/93 bør derfor tilpasses;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Fedtstoffer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 183/93 ændres »1. juli 1993« til »1. maj 1993«.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. april 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. 172 af 30. 9. 1966, s. 3025/66.

⁽²⁾ EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 22 af 30. 1. 1993, s. 58.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 248 af 5. 9. 1991, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 827/93

af 6. april 1993

om ophævelse af forordning (EØF) nr. 594/86 og (EØF) nr. 623/86 vedrørende tiltrædelsesudligningsbeløbene i samhandelen med varer henhørende under Rådets forordning (EØF) nr. 3033/80 og (EØF) nr. 3035/80

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3033/80 af 11. november 1980 om fastsættelse af en ordning for handelen med visse varer fremstillet af landbrugsprodukter⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1436/90⁽²⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3035/80 af 11. november 1980 om fastsættelse af almindelige regler for ydelse af eksportrestitutioner og om fastlæggelse af kriterierne for fastsættelse af restitutionsbeløbet for visse landbrugsprodukter, der udføres i form af varer, som ikke omfattes af Traktatens bilag II⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3381/90⁽⁴⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

De tiltrædelsesudligningsbeløb, der er indført ved tiltrædelsesaktens artikel 53 og 213, blev fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 623/86⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3708/92⁽⁶⁾;

under henvisning til anvendelseskriterierne for tiltrædelsesudligningsbeløbene i samhandelen med varer henhørende

rende under forordning (EØF) nr. 3033/80 og (EØF) nr. 3035/80, fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 594/86⁽⁷⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 492/87⁽⁸⁾;

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 739/93, af 17. marts 1993 om anvendelse af en fælles pris for mælk i pulverform i Portugal⁽⁹⁾, fastlægges det at en fælles pris anvendes i Portugal; at der ikke længere findes grundlag for anvendelse af tiltrædelsesudligningsbeløbene fastsat i forordning (EØF) nr. 623/86; at forordning (EØF) nr. 594/86 ikke længere har noget formål; at de foranævnte elementer fører til ophævelse af de nævnte forordninger —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 594/86 og (EØF) nr. 623/86 ophæves.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den gælder fra den 1. april 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. april 1993.

På Kommissionens vegne

Martin BANGEMANN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 323 af 29. 11. 1980, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 138 af 31. 5. 1990, s. 9.

⁽³⁾ EFT nr. L 323 af 29. 11. 1980, s. 27.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 327 af 27. 11. 1990, s. 4.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 59 af 1. 3. 1986, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 378 af 23. 12. 1992, s. 5.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 58 af 1. 3. 1986, s. 9.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 50 af 19. 2. 1987, s. 11.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 77 af 31. 3. 1993, s. 4.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 828/93

af 6. april 1993

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 3814/92⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-
brugspolitik⁽³⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 789/93⁽⁴⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 811/93⁽⁵⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 789/93, på de oplysninger, som Kommis-

sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget
til denne forordning;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere
normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes
den repræsentative markedskurs, der er konstateret i refe-
renceperioden fra 5. april 1993, for så vidt angår de
flydende valutaer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. april 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. april 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 79 af 1. 4. 1993, s. 66.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 82 af 3. 4. 1993, s. 15.

BILAG

til Kommissionens forordning af 6. april 1993 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb ⁽²⁾
1701 11 10	34,25 ⁽¹⁾
1701 11 90	34,25 ⁽¹⁾
1701 12 10	34,25 ⁽¹⁾
1701 12 90	34,25 ⁽¹⁾
1701 91 00	43,69
1701 99 10	43,69
1701 99 90	43,69 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Dette beløb er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 og 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68.

⁽²⁾ Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og råsukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

⁽³⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 829/93

af 6. april 1993

om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre produkter inden for sukkersektoren

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81 af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for sukker ⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3814/92 ⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik ⁽³⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifter for sirupper og visse andre sukkerprodukter er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 768/93 ⁽⁴⁾;

anvendelse af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 768/93 på de oplysninger, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre det for tiden gældende basisbeløb for importafgiften for sirupper og visse andre

sukkerprodukter i overensstemmelse med denne forordning;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes den repræsentative markedskurs, der er konstateret i referenceperioden fra 5. april 1993, for så vidt angår de flydende valutaer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Basisbeløbene for importafgiften for de i artikel 1, stk. 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 1785/81 nævnte produkter, som er fastsat i bilaget til forordning (EØF) nr. 768/93 ændres i overensstemmelse med de beløb, der nævnes i bilaget til denne forordning.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 7. april 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. april 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.⁽²⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 7.⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 79 af 1. 4. 1993, s. 14.

BILAG

til Kommissionens forordning af 6. april 1993 om ændring af basisbeløbet for importafgiften for sirupper og visse andre produkter inden for sukkersektoren

(ECU)

KN-kode	Basisbeløb pr. 1 % saccharoseindhold og pr. 100 kg netto af det pågældende produkt (*)	Afgiftsbeløb for 100 kg tørstof (*)
1702 20 10	0,4369	—
1702 20 90	0,4369	—
1702 30 10	—	52,57
1702 40 10	—	52,57
1702 60 10	—	52,57
1702 60 90	0,4369	—
1702 90 30	—	52,57
1702 90 60	0,4369	—
1702 90 71	0,4369	—
1702 90 90	0,4369	—
2106 90 30	—	52,57
2106 90 59	0,4369	—

(*) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 830/93

af 6. april 1993

om opkrævning af en udligningsafgift og om suspension af præferencetoldsatsen ved indførsel af tomater med oprindelse i Tyrkiet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72 af 18. maj 1972 om den fælles markedsordning for frugt og grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 638/93⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 25, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72 bestemmer, at såfremt indgangsprisen for en vare, der indføres fra et tredjeland, i to på hinanden følgende markedsdage holder sig på et niveau, der er mindst 0,6 ECU lavere end referenceprisen, opkræves, undtagen i særlige tilfælde, en udligningsafgift ved indførsel af denne vare fra det pågældende afsendelsesland; denne afgift skal være lig med forskellen mellem referenceprisen og det aritmetiske gennemsnit af de to sidste indgangspriser, der er til rådighed for dette afsendelseslands vedkommende;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 735/93 af 29. marts 1993 om fastsættelse af referencepriser for tomater for produktionsåret 1993⁽³⁾ fastsættes for disse varer i kvalitetsklasse I referenceprisen til 197,27 ECU pr. 100 kg netto for april 1993;

indgangsprisen for en vare fra et bestemt afsendelsesland er lig med den laveste repræsentative notering, eller gennemsnittet af de laveste repræsentative noteringer, der er konstateret for mindst 30 % af de mængder, der kommer fra det pågældende afsendelsesland, og som afsættes på samtlige repræsentative markeder, for hvilke der er noteringer til rådighed, idet denne eller disse noteringer nedsættes med den told og de afgifter, der er nævnt i artikel 24, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1035/72; begrebet repræsentativ notering er fastsat i artikel 24, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1035/72;

ifølge bestemmelserne i artikel 3, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2118/74⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 249/93⁽⁵⁾, skal de noteringer, der tages i betragtning, være konstateret på de repræsentative markeder eller under visse omstændigheder på andre

markeder; disse noteringer skal multipliceres med den koefficient, der er fastsat i artikel 1, stk. 2, litra a), andet led, i forordning (EØF) nr. 735/93;

for tyrkiske tomater har den således beregnede indgangspris i to på hinanden følgende markedsdage holdt sig på et niveau, der er mindst 0,6 ECU lavere end referenceprisen; der skal herefter opkræves en udligningsafgift for disse tomater;

i henhold til artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3671/81 af 15. december 1981 om indførsel i Fællesskabet af visse landbrugsprodukter med oprindelse i Tyrkiet⁽⁶⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 1555/84⁽⁷⁾, gælder, at såfremt Kommissionen indfører en udligningsafgift for indførsel af tomater med oprindelse i Tyrkiet, genindfører den samtidig for det pågældende produkt den bundne toldsats; toldsatsen på 11 % bør derfor genindføres for disse tomater, dog skal opkræves mindst 2 ECU/100 kg netto;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁸⁾ fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrugsomregningskurserne for medlemsstaternes valutaer; betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3819/92⁽⁹⁾ —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. Ved indførsel af tomater (KN-kode 0702 00) med oprindelse i Tyrkiet opkræves en udligningsafgift, hvis beløb fastsættes til 58,21 ECU/100 kg netto.
2. Den gældende toldsats ved indførsel af disse produkter fastsættes til 11 %, dog opkræves mindst 2 ECU/100 kg netto.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 8. april 1993.

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 69 af 20. 3. 1993, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 75 af 30. 3. 1993, s. 16.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 220 af 10. 8. 1974, s. 20.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 28 af 5. 2. 1993, s. 45.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 367 af 23. 12. 1981, s. 3.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 150 af 6. 6. 1984, s. 4.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 17.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 6. april 1993.

På Kommissionens vegne
René STEICHEN
Medlem af Kommissionen

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 10. marts 1993

om godkendelse af det forelagte program for udryddelse af Aujeszzkys sygdom i Luxembourg

(93/200/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 64/432/EØF af 26. juni 1964 om veterinærpolitimæssige problemer ved handel inden for Fællesskabet med kvæg og svin⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 92/65/EØF⁽²⁾, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

Luxembourg indledte et udryddelsesprogram for Aujeszzkys sygdom i februar 1993;

Luxembourg har ved brev af 29. september 1992 og 6. januar 1993 sendt et program for udryddelse af Aujeszzkys sygdom;

programmet skønnes at ville opfylde betingelserne for bekæmpelse af Aujeszzkys sygdom i Luxembourg;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Det af Luxembourg forelagte program for udryddelse af Aujeszzkys sygdom godkendes for en treårsperiode.

Artikel 2

Luxembourg sætter senest den 15. marts 1993 de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at gennemføre det i artikel 1 omhandlede program.

Artikel 3

Denne beslutning træder i kraft den 15. marts 1993.

Artikel 4

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 10. marts 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. 121 af 29. 7. 1964, s. 1977/64.

⁽²⁾ EFT nr. L 268 af 14. 9. 1992, s. 54.

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 11. marts 1993

om ændring af beslutning 86/414/EØF for så vidt angår listen over de virksomheder i Argentina, der er godkendt til indførsel af kødprodukter til Fællesskabet

(93/201/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets direktiv 72/462/EØF af
12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinær-
politimæssige problemer i forbindelse med indførsel af
kvæg, svin, får og geder samt fersk kød og kødprodukter
fra tredjelande⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1601/92⁽²⁾, særlig artikel 4, stk. 1, og

ud fra følgende betragtninger:

Listen over de virksomheder i Argentina, der er godkendt
til indførsel af kødprodukter til Fællesskabet, blev oprin-
delig opstillet ved Kommissionens beslutning 86/414/
EØF⁽³⁾, senest ændret ved beslutning 91/185/EØF⁽⁴⁾;en ny kontrol på stedet har vist, at hygiejniveaulet på
visse virksomheder har ændret sig i forhold til den senest
foretagne kontrol;det er derfor nødvendigt at ændre listen over virksomhe-
derne;de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinær-
komité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

*Artikel 1*Bilaget til beslutning 86/414/EØF affattes som angivet i
bilaget til nærværende beslutning.*Artikel 2*

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 11. marts 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 28.⁽²⁾ EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 13.⁽³⁾ EFT nr. L 237 af 23. 8. 1986, s. 36.⁽⁴⁾ EFT nr. L 91 af 12. 4. 1991, s. 63.

BILAG

LISTE OVER VIRKSOMHEDER

Autorisationsnr.	Virksomhed »Frigorífico«	Adresse
13	Swift Armour SA Argentina	Rosario, Santa Fé
16	Rioplátense Santa Elena SA	Santa Elena, Entre Ríos
89	Carcarana SACI	Carcarana, Santa Fé
239	Maciel	Maciel, Santa Fé
249	Industrias Nelson SACIA	Nelson, Santa Fé
1067	Mirab SA	Pilar, Buenos Aires
1311	Frymat SAICFA	Santa Fé, Santa Fé
1352	CEPA SA, Planta Alejandro Korn	Alejandro Korn, Buenos Aires
1399	FRÍA SAIC	Casilda, Santa Fé
1822	CEPA SA, Planta Villa Ballester	Villa Ballester, Buenos Aires
1921	San Telmo SACIAFIF	Mar del Plata, Buenos Aires
1930	Vizental y Cía SACIA	San José, Entre Ríos
2067	CEPA SA, Planta Pontevedra	Pontevedra, Buenos Aires
2612	Nutryte SA	Pilar, Buenos Aires

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 17. marts 1993

om ændring af beslutning 92/255/EØF om opstilling af en liste over tyrestationer i visse tredjelande, som er godkendt til udførsel af frosset tyresæd til Fællesskabet

(93/202/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 88/407/EØF af 14. juni 1988 om fastsættelse af de veterinærpolitimæssige krav i forbindelse med handelen inden for Fællesskabet med frosset tyresæd og indførsel heraf⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 90/425/EØF⁽²⁾, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens beslutning 92/255/EØF⁽³⁾, senest ændret ved beslutning 92/454/EØF⁽⁴⁾, fastsætter en liste over tyrestationer i visse tredjelande;

Sveriges og Schweiz veterinærvesen har sendt en ændret liste over tyrestationer, der er officielt godkendt til udførsel af tyresæd til Fællesskabet;

Fællesskabet har aflagt eller vil aflægge besøg på stedet for at sikre, at direktiv 88/407/EØF anvendes ensartet, specielt med hensyn til veterinærkontrollen med sædproduktionsmetoderne, veterinærvesenets beføjelser og den kontrol, der føres med tyrestationer; Kommissionen er derfor overbevist om, at de tyrestationer, som er godkendt, opfylder betingelserne i direktiv 88/407/EØF og følgelig

kan optages på listen over tyrestationer, der er godkendt til udførsel af tyresæd til Fællesskabet;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Bilaget til beslutning 92/255/EØF affattes som angivet i bilaget til nærværende beslutning.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 17. marts 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 194 af 22. 7. 1988, s. 10.⁽²⁾ EFT nr. L 224 af 18. 8. 1990, s. 29.⁽³⁾ EFT nr. L 128 af 14. 5. 1992, s. 27.⁽⁴⁾ EFT nr. L 250 af 29. 8. 1992, s. 49.

BILAG

Liste over tyrestationer, som er godkendt til at eksportere frosset tyresæd til Fællesskabet, i følgende tredjelande

Polen

Zaktad •Intergen•
43-424 Drogomysl

Registreringsnummer : 1-AI-P1

Sverige

Hallands Husdjur
Kristinestätt
31123 Falkenberg
Registreringsnummer : S.E. 2

Svensk Avel, Örnros
53200 Skara

Registreringsnummer : S.E. 3

Barkestorp
39429 Kalmar
Registreringsnummer : S.E. 4

New Zealand

New Zealand Dairy Board
Livestock Improvement Corporation Ltd
Newstead Artificial Breeding Centre
Morrisville and Ruakura Roads
Private Bag 3016
Hamilton
New Zealand

Registreringsnummer : NZAB 1

Ambreed (NZ) Ltd
Hamilton-Cambridge
PO Box 176
Hamilton

Registreringsnummer : NZAB 2

Ungarn

Boss Genetic Kft.
2446 Martouvásár
Pf. 5

Registreringsnummer : H.01

Schweiz :

Schweizer Verband für Künstliche Besamung
Besamungsstation Müllingen
Birrhardsstraße
5243 Müllingen

Registreringsnummer : CH-A1-2B

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 18. marts 1993

om importlicenser for varer inden for oksekødssektoren med oprindelse i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe og Namibia

(93/203/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 715/90 af 5. marts 1990 om den ordning, der skal gælde for landbrugsprodukter og visse andre varer fremstillet af landbrugsprodukter med oprindelse i Afrika, Vestindien og Stillehavet eller i de oversøiske lande og territorier⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 444/92⁽²⁾, særlig artikel 27,

under henvisning til Kommissionens forordning (EØF) nr. 2377/80 af 4. september 1980 om særlige gennemførelsesbestemmelser for ordningen med import- og eksportlicenser for oksekød⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3662/92⁽⁴⁾, særlig artikel 15, stk. 6, litra b), i), og

ud fra følgende betragtninger:

Ved forordning (EØF) nr. 715/90 åbnes der mulighed for udstedelse af importlicenser for produkter fra oksekødssektoren; indførslerne må imidlertid ikke overstige de mængder, som er fastsat for hvert af disse eksporterende tredjelande;

de licensansøgninger, der er indgivet i perioden fra den 1. til den 10. marts 1993, udtrykt som udbenet kød, i overensstemmelse med artikel 15, stk. 1, litra b), i forordning (EØF) nr. 2377/80, overstiger for produkter med oprindelse i Botswana, Kenya, Madagaskar, Swaziland, Zimbabwe og Namibia ikke de disponible mængder for disse lande; det er derfor muligt at udstede importlicenser for de mængder, der er anmodet om licens for;

de restmængder, for hvilke der kan ansøges om licenser fra den 1. april 1993, bør fastsættes, uden at den samlede mængde på 52 100 tons overskrides;

det bør understreges, at denne beslutning ikke tilsidesætter bestemmelserne i Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpolitimæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg, svin, får og geder samt fersk kød og kødprodukter

fra tredjelande⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1601/92⁽⁶⁾ —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Nedenstående medlemsstater udsteder den 21. marts 1993 importlicenser for produkter fra oksekødssektoren, udtrykt som udbenet kød, med oprindelse i visse stater i Afrika, Vestindien og Stillehavet, for nedenstående mængder og oprindelseslande:

Forbundsrepublikken Tyskland:

- 330,00 tons med oprindelse i Botswana
- 240,00 tons med oprindelse i Zimbabwe
- 30,00 tons med oprindelse i Namibia

Den Helleniske Republik:

- 30,00 tons med oprindelse i Madagaskar

Den Franske Republik:

- 15,00 tons med oprindelse i Madagaskar

Kongeriget Nederlandene:

- 100,00 tons med oprindelse i Botswana
- 15,00 tons med oprindelse i Madagaskar

Det Forenede Kongerige:

- 510,00 tons med oprindelse i Botswana
- 131,00 tons med oprindelse i Swaziland
- 475,00 tons med oprindelse i Zimbabwe
- 195,00 tons med oprindelse i Namibia.

Artikel 2

Der kan i overensstemmelse med artikel 15, stk. 6, litra b), ii), i forordning (EØF) nr. 2377/80 indgives licensansøgninger i løbet af de ti første dage af april 1993 for følgende mængder udbenet oksekød:

— Botswana:	17 868,00 tons
— Kenya:	142,00 tons
— Madagaskar:	7 448,00 tons
— Swaziland:	3 200,00 tons
— Zimbabwe:	7 930,00 tons
— Namibia:	12 368,00 tons.

⁽¹⁾ EFT nr. L 84 af 30. 3. 1990, s. 85.⁽²⁾ EFT nr. L 52 af 27. 2. 1992, s. 7.⁽³⁾ EFT nr. L 241 af 13. 9. 1980, s. 5.⁽⁴⁾ EFT nr. L 370 af 19. 12. 1992, s. 43.⁽⁵⁾ EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 28.⁽⁶⁾ EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 13.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 18. marts 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen
